

ใบแถลงข่าว

รายงานใหม่: พยานหลักฐานมากมายที่ชี้ถึงการฆาตกรรมฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ต่อชาวมุสลิมโรฮิงญาในเมียนมา
จำเป็นต้องมีความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อยุติการสังหารและแสวงหาความยุติธรรม

(วอชิงตันดีซี และค็อกซ์บาซาร์ 15 พฤศจิกายน 2560) มี “พยานหลักฐานมากมาย” ที่ชี้ถึงการสังหารล้างเผ่าพันธุ์ มนุษย์ต่อชาวมุสลิมโรฮิงญาในเมียนมา ทั้งนี้ตาม [รายงาน](#) ใหม่ที่ตีพิมพ์เผยแพร่ในวันนี้โดย United States Holocaust Memorial Museum และฟอร์ตไพล์โรดท์ รัฐบาลเมียนมาต้องรับผิดชอบในการยุติความทารุณโหดร้ายที่เกิดขึ้นโดยกองทัพเมียนมา ผู้กระทำความผิดที่เป็นพลเรือน และกลุ่มที่มีความคิดสุดโต่ง และให้นำตัวผู้กระทำความผิดเข้าสู่กระบวนการยุติธรรม ประชาคมระหว่างประเทศควรกำหนดและดำเนินการตามยุทธศาสตร์ร่วมกัน เพื่อประกันให้ยุติความทารุณโหดร้ายและส่งเสริมความรับผิดชอบครั้งนี้

“ชาวโรฮิงญาได้รับผลกระทบอย่างมากจากการโจมตี และการละเมิดสิทธิอย่างเป็นระบบในช่วงหลายทศวรรษที่ผ่านมา และประชาคมระหว่างประเทศต้องไม่ทำให้พวกเขาผิดหวัง เนื่องจากความอยู่รอดของพวกเขาในเมียนมา กำลังถูกคุกคามอย่างยิ่ง” คาเมรอน ฮัดสัน (Cameron Hudson) ผู้อำนวยการ Simon-Skjodt Center for the Prevention of Genocide ที่พิพิธภัณฑ์ U.S. Holocaust Memorial Museum กล่าว “หากไม่มีปฏิบัติการโดยเร่งด่วน มีความเสี่ยงอย่างยิ่งว่าจะเกิดความทารุณโหดร้ายอย่างกว้างขวางยิ่งขึ้น”

[“They Tried to Kill Us All”: Atrocity Crimes against Rohingya Muslims in Rakhine State, Myanmar](#) รายงาน “พวกเขาพยายามฆ่าเราทั้งหมด” อาชญากรรมที่ทารุณโหดร้ายต่อชาวมุสลิมโรฮิงญาในรัฐยะไข่ ประเทศเมียนมา” เป็นผลมาจากงานวิจัยเป็นเวลาหนึ่งปีของฟอร์ตไพล์โรดท์และ United States Holocaust Museum ในเมียนมาและบังคลาเทศ ประกอบด้วยการสัมภาษณ์ระดับลึกกับบุคคลต่าง ๆ กว่า 200 คน ซึ่งข้อมูลส่วนใหญ่เป็นการจัดเก็บโดยฟอร์ตไพล์โรดท์ในเมียนมา และตามแนวพรมแดนเมียนมา-บังคลาเทศ โดยเป็นการสัมภาษณ์ผู้รอดชีวิตชาวโรฮิงญา และประจักษ์พยานที่รู้เห็น อาชญากรรมอันทารุณโหดร้าย รวมทั้งการสัมภาษณ์ผู้ทำงานบรรเทาทุกข์ระหว่างประเทศ

รายงานนี้เป็นการรวบรวมข้อมูลการโจมตีอย่างกว้างขวางและเป็นระบบต่อพลเรือนชาวโรฮิงญา ตั้งแต่วันที่ 9 ตุลาคม – ธันวาคม 2559 และตั้งแต่วันที่ 25 สิงหาคม 2560 จนถึงปัจจุบัน ซึ่งเป็นผลจากการกระทำของกองทัพเมียนมา ตำรวจ และพลเรือน

“พวกเขาพยายามฆ่าเราทั้งหมด” โมฮัมหมัด ราฟิค (Mohammed Rafiq) อายุ 25 ปีจากหมู่บ้านมินจีในอำเภอหม่องดอร์กล่าวถึง เหตุการณ์ที่ทหารกวาดต้อนชาวบ้านให้รวมเป็นกลุ่ม จากนั้นก็เริ่มยิงปืนใส่พวกเขาเมื่อวันที่ 30 สิงหาคม 2560 “ไม่มีอะไรเหลืออยู่เลย ชาวบ้านถูกยิงทั้งที่หน้าอก ท้อง ขา ใบหน้า ศีรษะ ยิงเข้าทุกที่”

รายงานเผยให้เห็นว่า กองกำลังความมั่นคงของเมียนมาและผู้กระทำความผิดที่เป็นพลเรือน ได้ทำการสังหารอย่างกว้างขวางต่อหลายสิบหมู่บ้านในเขตหม่องดอร์ ตั้งแต่ในช่วงแรกที่เกิดความรุนแรงเมื่อปี 2559 และในหมู่บ้านอื่น ๆ ตลอดทั่วสามอำเภอตอนเหนือของรัฐยะไข่ นับแต่วันที่ 25 สิงหาคม 2560 ทหารเมียนมาและกลุ่มพลเรือนได้เชือดคอ เผาชาวบ้านทั้งเป็น รวมทั้งทารกและเด็ก ทบตีพลเรือนจนเสียชีวิต ข่มขืนและรุมโทรมผู้หญิงและเด็ก เจ้าหน้าที่ความมั่นคงยังยิงปืนใส่ผู้ชาย ผู้หญิง และเด็กในระยะใกล้ โดยเป็นการยิงจากทั้งบนบกและกราดยิงลงมาจากเฮลิคอปเตอร์ ส่งผลให้มีผู้เสียชีวิตจำนวนมาก ผู้รอดชีวิตจากบางหมู่บ้านบอกว่าคนร้ายเหล่านี้ได้เชือดหน้าอกผู้หญิง สับแยกร่างเป็นชิ้น ๆ และมีการตัดศีรษะของเหยื่อรวมทั้งที่เป็นเด็ก

“อาชญากรรมเหล่านี้เกิดขึ้นได้เพราะการลอบวางเพลิงและการเพิกเฉย” แมทธิว สมิธ (Matthew Smith) ซีอีโอของฟอร์ตไพล์โรดท์กล่าว “การประณามอย่างเดียวยังคงไม่เพียงพอ หากไม่มีปฏิบัติการระหว่างประเทศอย่างเร่งด่วนเพื่อกดดันให้มีการรับผิดชอบ จะยิ่งทำให้เกิดการสังหารหมู่เพิ่มขึ้น”

กว่าครึ่งหนึ่งของประชากรชาวโรฮิงญาหนึ่งล้านคนในเมียนมา ได้หลบหนีออกจากประเทศในช่วงเก้าสัปดาห์ที่ผ่านมา และปัจจุบันมีชาวโรฮิงญาจากกว่า 700,000 คนซึ่งลี้ภัยอยู่ในบังคลาเทศ อีกหลายพันคนยังคงหลบภัยเข้ามาในบังคลาเทศทุก

สัปดาห์ นับแต่ปี 2555 รัฐบาลเมียนมาได้กักบริเวณชาวโรฮีนจาจากกว่า 120,000 คน โดยจัดให้อยู่ตามค่ายกักกัน 35 แห่งตลอดทั่วรัฐยะไข่

ปฏิบัติการโจมตีที่นำโดยกองทัพเมียนมาต่อพลเรือนชาวโรฮีนจา เป็นผลมาจากการตอบโต้ต่อการโจมตีบ้อมตำรวจสามแห่งเมื่อวันที่ 9 ตุลาคม 2559 โดยกลุ่มสุดโต่งชาวโรฮีนจาที่ชื่อ Arakan Rohingya Salvation Army (ARSA) ซึ่งส่งผลให้มีผู้เสียชีวิตเก้าคน และการโจมตีอีกครั้งต่อบ้อมตำรวจ 30 แห่งและค่ายทหารหนึ่งแห่ง เมื่อวันที่ 25 สิงหาคม 2560 ซึ่งส่งผลให้มีผู้เสียชีวิตอย่างน้อย 12 คน สมาชิกของกองกำลัง ARSA ยังมีส่วนรับผิดชอบต่อการละเมิดสิทธิมนุษยชนด้วย

รัฐบาลเมียนมาได้ควบคุมอย่างเข้มงวดต่อเสรีภาพในการเดินทางของชาวโรฮีนจา ควบคุมการแต่งงาน การคลอดบุตร และเงื่อนไขต่าง ๆ ในชีวิตประจำวันของพวกเขาเป็นเวลาหลายทศวรรษ ทางการปฏิเสธไม่ให้ชาวโรฮีนจาได้รับสัญชาติเมียนมาตามกฎหมาย และปฏิเสธว่าไม่มีกลุ่มชาติพันธุ์นี้อยู่ในเมียนมา โดยอ้างว่าบุคคลเหล่านี้อพยพมาจากบังคลาเทศ และมีการสร้างภาพว่าชาวโรฮีนจามาเป็นภัยคุกคามต่อความอยู่รอดของวัฒนธรรมพุทธ รัฐบาลยังคงปฏิเสธไม่ให้มีการส่งความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมที่จำเป็นเข้ามาในพื้นที่ซึ่งได้รับผลกระทบในตอนเหนือของรัฐยะไข่ รวมทั้งอาหาร และสิ่งของบริโภค

“อาชญากรรมนี้จะไม่ยุติลงได้เอง” แมทธิว สมิธ ซีอีโอของฟอร์ตี้ฟายโรตีกล่าว “คนในเมียนมาที่ยังมีสามัญสำนึกจำเป็นต้องทำทุกอย่างเท่าที่จะทำได้ เพื่อยุติการปฏิบัติมิชอบและวัฒนธรรมการลายนวลพันผิดในประเทศ”

นอกจากข้อเสนอแนะที่มีต่อรัฐบาลเมียนมา รายงานยังเสนอทางเลือกให้กับประชาคมระหว่างประเทศ รวมทั้งการกำหนดมาตรการคว่ำบาตรอย่างมีเป้าหมาย ต่อบุคคลซึ่งมีส่วนรับผิดชอบต่ออาชญากรรมในรัฐยะไข่ การห้ามส่งออกอาวุธให้กับเมียนมา และการเสนอเรื่องนี้เข้าสู่การพิจารณาของศาลอาญาระหว่างประเทศ ซึ่งมีหน้าที่สอบสวน ได้สวน และดำเนินคดีกับผู้มีส่วนรับผิดชอบต่ออาชญากรรมที่โหดร้าย ในกรณีที่รัฐไม่ปรารถนาหรือไม่สามารถทำเช่นนั้นได้